

REBULIQUE DU NIGER

UNIVERSITE DE NIAMEY

Document n'ayant qu'une valeur « documentaire », mais potentiellement utile pour des « historiens » intéressés au développement des études linguistiques en Afrique

DEVELOPPEMENT ET ACTIVITES

DU DEPARTEMENT DE LINGUISTIQUE DE L'UNIVERSITE DE NIAMEY

(Communication à la 4ème Table Ronde organisée par l'Aupelf
(Communication à la 4ème Table Ronde organisée par l'AUPELF à Dakar)

14-17 mars 1979

par Robert NICOLAI

Le Département de Linguistique de l'Université de Niamey s'est fixé comme objectif l'étude et la promotion des langues nationales et travaille en collaboration avec les différentes structures qui au Niger s'intéressent aux mêmes problèmes, en particulier le Département de Lettres Modernes, le Service de l'Alphabétisation, le Groupe de Recherche et de Réflexion pour la Promotion des Langues Nationales et le CELTHO. Il doit assurer la formation des futurs chercheurs et des futurs enseignants en langues nationales.

Dans ce but a été mis en place un cursus universitaire sur quatre ans, de la première année de D.U. à la maîtrise qui sera ouverte à la prochaine rentrée universitaire : en enseignement de linguistique générale est dispensé en première année, en deuxième année il s'y ajoute une U.V. de techniques d'enquête, en troisième année des cours sont dispensés qui traitent des problèmes spécifiques aux langues nationales au niveau de la description et au niveau sociolinguistique et la quatrième année est définie par la préparation d'un mémoire (voir annexe pour le détail des programmes).

Le but de cette progression est de fournir les éléments de travail nécessaire aux étudiants qui s'orientent vers l'étude de leur langue ou de langues qu'ils retrouvent dans une situation de contact et de facilité le passage vers les travaux de doctorat en limitant les risques de déperdition après l'obtention de la maîtrise.

En plus de ce cursus, il a été créé dans le cadre du département, un laboratoire de lexicographie qui est opérationnel cette année (cf. Annexes "Création d'un laboratoire de lexicographie" et "Projet Hausa-zarma", distribuées en séance pour le détail des travaux effectués depuis novembre 1978). Le choix d'un laboratoire de lexicographie a été fait dans le but d'associer le maximum de personnes aux projets qui se réalisent dans son cadre car il nous a semblé que d'une part c'était le domaine privilégié dans lequel pourraient collaborer des spécialistes et des non-spécialistes et d'autre part, dans la mesure où l'étude lexicologique fait appel à des informations d'ordre morphologique, phonologique etc... les derniers champs d'étude de la langue peuvent s'intégrer dans le cadre du laboratoire. Des projets à long terme : constitution du fichier mécanographique des langues nationales à moyen et à court terme : recueil et transcription de corpus de textes à valeur littéraire, constitution de dictionnaire fondamentaux, ont été dégagés et des vacataires établissent actuellement des relevés de concordances dans les divers textes publiés : recueils de contes, de tradition orale, journaux d'alphabétisation etc...

D'autres corpus linguistiques seront utilisés à partir de la transcription de bandes enregistrées.

Les travaux effectués dans le laboratoire sont liés aux projets développés par le Groupe de réflexion sur les langues ; les premiers dictionnaires fondamentaux constitués seront utilisés dans les écoles expérimentales et il est prévu de tenir compte des réactions des enseignés comme de celles des enseignants ; enfin, toujours dans l'optique de promotion des langues africaines et pour se donner un organe de diffusion et d'information adéquat les "Etudes Linguistiques ont été créées (cf Présentation de la revue distribuée en séance)

.../...

qui peuvent constituer un lien entre les linguistes travaillant en Afrique et une fenêtre entre le département et l'extérieur dans le même temps qu'elles définissent le souci de rigueur sans lequel la démarche du département perdrait son intérêt.

DEPARTEMENT DE LINGUISTIQUE

a. Deuxième année

| | | |
|------------|---------------------------------|-------------------|
| U.V. 120 | Linguistique appliquée | 2 h |
| U.V. 121 | Phonétique et phonologie | 2 h |
| U.V. 122 | Grammaire structurale | 2 h |
| U.V. 123 | Grands courants en linguistique | 2 h |
| U.V. 124 | Elements de lexicologie | 2 h |
| U.V. 125 | Introduction à la sémiologie | 1 h 30 |
| U.V. 11 | Grammaire française | 2 h |
| U.V. 153-B | Version anglaise (niveau 1) | 2 h |
| U.V. 107 | Arabe (niveau 1) | 1 h 30 |
| | | <hr/> |
| | | 17 h 00 hebdo. |

b. Deuxième année

| | | |
|------------|--|-------------------|
| U.V. 221 | Phonologie diachronique | 2 h |
| U.V. 222 | Grammaire générative transformationnelle | 2 h |
| U.V. 223 | Linguistique comparative et typologie | 2 h |
| U.V. 224 | Morphophonologie | 2 h |
| U.V. 225 | Initiation à l'enquête linguistique | 2 h |
| U.V. 226 | Linguistique et Sciences humaines | 2 h |
| U.V. 227 | Structures des langues négro-africaines | 2 h |
| U.V. 253-B | Version anglaise (niveau) | 2 h |
| U.V. 207 | Arabe (niveau 2) | 1 h 30 |
| | | <hr/> |
| | | 17 h 30 hebdo. |

c. Licence

| | | | |
|------|-------|--|--------|
| U.V. | 321 | Problèmes de grammaire zarma | 2 h |
| U.V. | 322 | Problèmes de grammaire hawsa | 2 h |
| U.V. | 323 | Lexicographie Générale | 1 h 30 |
| U.V. | 324 | Dialectologie structurale | 2 h |
| U.V. | 325 | Recherches en Lexicographie | 1 h 30 |
| U.V. | 311 | Les problèmes de l'enseignement du français en Afrique | 2 h |
| U.V. | 307 | Arabe (niveau) | 1 h 30 |
| U.V. | 353-B | Anglais (niveau 3) | 1 h 30 |

14 h
hebdo.

PROGRAMME : SECTION LINGUISTIQUE

- U.V. 120 LINGUISTIQUE APPLIQUEE
- Les problèmes des langues en contact
 - La notion d'interférence aux trois (3) niveaux : phonologique, morpho-syntaxique et lexical
 - Les problèmes du bilinguisme
 - Les créolisations
 - Applications pratiques de la linguistique
- U.V. 121 PHONETIQUE ET PHONOLOGIE
- Phonétique articulatoire et acoustique
 - Variantes, phonèmes, archiphonèmes, corrélation
 - Analyse paradigmatique et/ou analyse syntagmatique
 - Accents et tons
- U.V. 122 GRAMMAIRE STRUCTURALE
- Notions d'analyse : classes, relations, fonctions, structures et opérations
 - Etude de la phrase : phrases, propositions, syntagmes, monèmes
- U.V. 123 LES GRANDS COURANTS DE LA LINGUISTIQUE
- Les principes saussuriens
 - L'approche phonologique
 - Distributionnalisme et transformationnalisme
 - La linguistique comparative
 - Dialectologie structurale et géographie linguistique
- U.V. 124 ELEMENTS DE LA LEXICOLOGIE
- Le lexique : expression linguistique du monde culturel
 - Rapports entre lexique et grammaire
 - Analyse des unités lexicales
 - . Composition et dérivation
 - . Structures sémantiques
 - Applications de la lexicologie : lexicographie, pédagogie, ethnologie.

- U.V. 125 INTRODUCTION A LA SEMIOLOGIE
- Nature du signe, la notion de code
 - Classification des systèmes de signes : spécificité du langage humain.
 - Systèmes de communication : langues, écritures et leurs substituts, codes kinésiques, code de la route, insignes, protocoles, jeux, etc..., communication animale
 - Sémiologie de la signification : littérature, arts, mythes, modes sciences...
- U.V. 221 PHONOLOGIE DIACHRONIQUE
- Compléments de phonologie synchronique
 - L'évolution des langues
 - Le concept de changement
 - L'économie des changements
 - Problèmes de reconstruction interne
- U.V. 222 GRAMMAIRE GENERATIVE ET TRANSFORMATIONNELLE
- Le modèle syntagmatique : règles et dérivations
 - Le modèle transformationnel
 - La théorie standard : exemples de transformation
 - Problèmes en suspens.
- U.V. 223 LINGUISTIQUE COMPARATIVE ET TYPOLOGIE
- La méthode comparative
 - Correspondances, reconstructions
 - La classification des langues africaines
 - Les langues bantoues
- U.V. 224 MORPHOPHONOLOGIE
- Principes de morphophonologie
 - Morphophonologie et distributionalisme
 - Morphophonologie et théorie générative et transformationnelle

U.V. 225 INITIATION E L'ENQUETE LINGUISTIQUE

- Préliminaires à l'enquête linguistique
- Problèmes théoriques et méthodologiques en description
- Constitution des corpus et méthodes de description
- Travail de description pratique sur une langue

U.V. 226 LINGUISTIQUE ET SCIENCES HUMAINES

- Psycholinguistique : théories et expériences, développement linguistique et cognitif de l'enfant, neurolinguistique
- Linguistique et anthropologie : l'hypothèse Sapir-Whorf, le structuralisme, recherches trans-culturelles, "vision du monde"
- Sociolinguistique : dialectologie verticale
- Langues en contact et en conflit

U.V. 227 STRUCTURES DES LANGUES NEGRO-AFRICAINES

- Présentation des différents classements des langues négro-africaines (Westerman, Greenberg, etc...)
- Etude des structures d'une langue représentative d'une famille linguistique
- Approche d'un problème spécifique à une famille donnée (classes nominales, système tonal, etc...)

U.V. 321 : PROBLEMES DE GRAMMAIRE ZARMA

- Problématique de la description grammaticale
- Classes syntaxiques : recherche de critères de détermination à caractère formel, développement des implications méthodologiques.
- Typologie et caractéristiques des moyens mis en oeuvre dans l'indication des relations syntaxiques
- Problèmes particuliers à la syntagmatique : ambiguïté, saturation, dicibilité, etc ...
- Etude de la constitution de l'énoncé : nature et ordre des constituants, ruptures de constructions, développement optimal des expansions, † etc...

U.V. 322 PROBLEMES DE GRAMMAIRE HAWSA

- Etat des recherches syntaxiques sur le hawsa
- Etude et critique des catégories morphosyntaxiques du hawsa
- Problèmes en suspens
- La structuration de l'énoncé
 - . les énoncés verbaux
 - . les énoncés non verbaux

U.V. 323 LEXICOGRAPHIE GENERALE

- Application de concepts lexicologiques en lexicographie : problématique de la confection des dictionnaires
- Caractéristiques et définition de l'entrée lexicographique :
 - + étude critique des systèmes de définition
 - + utilisation des critères morphologiques, syntaxiques et sémantiques dans le système définitoire

U.V. 324 DIALECTOLOGIE STRUCTURALE

- Les affinités linguistiques
- Les contacts de langues
- Parenté typologique et parenté génétique
- Les faits de diffusion linguistique
- La dialectologie traditionnelle ou géographie linguistique
- La dialectologie structurale ou étude des processus de différenciation
- Application à l'étude d'une langue : le songay

U.V. 325 RECHERCHE EN LEXICOGRAPHIE

- Travaux dirigés de lexicographie
- Constitution de fichiers et méthodologie
- Dépouillement de matériaux écrits et/ou enregistrés
- Elaboration de définitions dans un domaine sémantique déterminé

U.V. 311 LES PROBLEMES DE L'ENSEIGNEMENT DU FRANCAIS EN AFRIQUE

- Les langues en contact
- Les problèmes du bilinguisme
- Critique des des méthodes d'enseignement
- Rénovation de l'enseignement du français en Afrique
- Problématique d'une véritable renovation.